

Declaración de consentimiento de los padres para transmitir la documentación de aprendizaje a la futura escuela primaria de la niña / el niño

Einverständniserklärung der Eltern zur Weitergabe der Lerndokumentation an die zukünftige Grundschule des Kindes

Nombre de la niña / el niño:

Name des Kindes:

Escuela primaria prevista:

Voraussichtliche Grundschule:

Estimados padres y tutores legales:

Sehr geehrte Eltern und Erziehungsberechtigte,

la documentación de aprendizaje del diario de aprendizaje de idiomas da una visión general de las habilidades lingüísticas básicas de su hija / hijo en el último año antes de la escuela. Está editado por el personal pedagógico de su hija / hijo y tiene como objetivo apoyar una buena y exitosa transición a la escuela. La futura profesora / profesor de su hija / hijo puede usar esta información para tener una idea de lo que su hija/ hijo ya ha aprendido. Esto es importante para la planificación de las lecciones y para la buena promoción de su hija / hijo. Antes de transmitir la información, el personal pedagógico discutirá con ustedes el contenido de la documentación de aprendizaje.

die Lerndokumentation aus dem Sprachlerntagebuch gibt einen Überblick über die grundlegenden sprachlichen Fähigkeiten Ihres Kindes im letzten Jahr vor der Schule. Sie wird durch die Erzieherinnen und Erzieher Ihres Kindes bearbeitet und soll den guten und erfolgreichen Übergang zur Schule unterstützen. Die künftige Lehrerin oder der künftige Lehrer Ihres Kindes kann sich mit Hilfe dieser Angaben ein Bild davon machen, was Ihr Kind schon gelernt hat. Dies ist wichtig für die Planung des Unterrichts und eine gute Förderung Ihres Kindes. Vor einer Weitergabe besprechen die pädagogischen Fachkräfte mit Ihnen die Inhalte der Lerndokumentation.

Sólo se retira la documentación de aprendizaje del diario de aprendizaje del idioma al final del período de la guardería y se envía a la maestra / el maestro de la escuela primaria de su hija / hijo, siempre que se conozca la futura escuela de su hija/ hijo. Si no es así, la guardería lo pasará a la autoridad escolar de su lugar de residencia y desde allí será entregado a la escuela de su hija / hijo. Si se ha pasado una documentación de aprendizaje a una escuela a la que su hija / hijo no asistirá, la escuela enviará la documentación de aprendizaje a la autoridad escolar responsable. La escuela les devolverá la documentación de aprendizaje cuando ya no sea necesaria para el desarrollo lingüístico individual de su hija / hijo, a más tardar al comienzo de la segunda mitad del año escolar.

Nur die Lerndokumentation wird am Ende der Kita-Zeit aus dem Sprachlerntagebuch herausgenommen und der Lehrerin oder dem Lehrer der Grundschule Ihres Kindes übermittle, sofern die künftige Schule Ihres Kindes bekannt ist. Ist das nicht der Fall, erfolgt durch die Kita eine Weitergabe an das Schulamt Ihres Wohnorts und wird von dort an die Schule Ihres Kindes übergeben. Wurde eine Lerndokumentation an eine Schule weitergegeben, die Ihr Kind nicht besuchen wird, leitet die Schule die Lerndokumentation an das zuständige Schulamt weiter. Die Lerndokumentation wird Ihnen durch die Schule zurückgegeben, wenn diese für die individuelle sprachliche Förderung Ihres Kindes nicht mehr benötigt wird, spätestens zu Beginn des 2. Schulhalbjahres.

